dialogues3; [glosor.eu](https://glosor.eu/ovning/dialogue3.8771933.html)

|  |  |
| --- | --- |
| godkväll, rum 635 tack | bonsoir, la chambre 635, s’il vous plaît |
| har ni nyckel 516 tack ? | vous avez la clé 516, s’il vous plaît ? |
| ursäkta mig | excusez-moi |
| skulle jag kunna få........ | est-ce que je pourrais avoir........ |
| har ni ett lakan tack ? | est-ce que vous avez un drap, svp ? |
| har ni internetkoden tack ? | est-ce que vous avez le code internet, svp |
| det fattas en kudde | il manque un coussin |
| en filt | une couverture |
| en madrass | un matelas |
| vad tar ni ? en svart kaffe ? | qu’est-ce que vous prenez ? un café noir ? |
| varm choklad | du chocolat chaud |
| en te med mjölk | un thé avec du lait |
| med varm mjölk | avec du lait chaud |
| med kall mjölk | avec du lait froid |
| det finns ingen handduk | il n’y a pas de serviette |
| ni gör för mycket oväsen | vous faites trop de bruit |
| se upp, gå försiktigt/lugnt | attention, marchez doucement |
| stäng dörren | fermez la porte |
| öppna fönstret | ouvrez la fenêtre |
| kan jag få byta min sylt ? | est-ce que je peux changer ma confiture ? |
| jag vill inte ha någon croissant | je ne veux pas de croissant |
| jag skulle bara vilja ha en apelsinjuice | je voudrais juste un jus d’orange |
| jag tar bara lite bröd | je prends juste un peu de pain |
| har ni socker ? | vous avez du sucre ? |
| finns det smör ? | il y a du beurre ? |
| kan jag få en kaffe till tack ? | je peux avoir un autre café, svp ? |
| har ni ätit frukost ? | vous avez déjeuné ? |
| har ni inte ännu ätit frukost ? | vous n’avez pas encore déjeuné ? |
| jag vill inte ha (det) | je n’en veux pas |
| jag är inte hungrig | je n’ai pas faim |
| jag skulle vilja köpa en dricka | je voudrais acheter une boisson |
| hur mycket kostar en flaksa vatten ? | c’est combien une bouteille d’eau ? |
| se där bussen | voilà le bus |
| sätt in biljetten i maskinen | mettez le ticket dans la machine/l’appareil |
| biljetten fungerar inte | le ticket ne marche pas |
| det är problem (det finns ett problem) | il y a un problème |
| er biljett har blivit avmagnetiserad | votre ticket a été démagnétisé |
| vilken snygg blus | quel joli chemisier |
| kan jag (få) prova den ? | je peux l’essayer ? |
| har ni andra modeller ? | vous avez d’autres modèles ? |
| vilken är er storlek ? | quelle est votre taille ? |
| det är inte min storlek | ce n’est pas ma taille |
| det är inte rätt storlek (den goda storleken) | ce n’est pas la bonne taille |
| jag har 55 | je fais du 55 |
| normalt sett tar jag L | normalement je prends du L |
| blusen är för liten/för stor | le chemisier est trop petit/trop grand |
| jag gillar inte färgen | je n’aime pas la couleur |
| gillar ni inte skjortan ? | la chemise ne vous plaît pas ? |
| vill ni prova en annan storlek ? | vous voulez essayer une autre taille ? |
| sitter byxorna åt för mycket ? | le pantalon vous serre trop ? |
| var är provhytterna ? | où sont les cabines d’essayage ? |
| skorna är på rea | les chaussures sont en solde |
| vilken är er skostorlek ? | quelle est votre pointure ? |
| hur mycket kostar den svarta skjortan därborta ? | combien coûte la chemise noire là-bas ? |
| hur mycket kostar de vita skorna i skyltfönstret ? | combien coûtent les chaussures blanches à la vitrine ? |
| ger ni rabatter ? | vous faites des réductions ? |
| ger ni mig ett pris ? | vous me faites un prix ? |
| en euro Eiffeltornet | un euro la Tour Eiffel |
| det är för dyrt | c’est trop cher |
| en euro för 3 | un euro pour trois |
| nej, fem för en euro | non, cinq pour un euro |
| nej, nej, jag kan inte | non, non, je ne peux pas |
| kom igen, fyra för en euro | allez, quatre pour un euro |
| nej tack, jag vill inte (ha det) | non merci, je n’en veux pas |
| hur mycket ger ni mig ? | vous me donnez combien ? |
| ett vänskapspris | un prix d’ami |
| hejdan, en pannkaka tack | bonjour, une crêpe s’il vous plaît |
| hejsan, självklart, ”en pannkaka med vad då fröken” ? | bonjour, bien sûr, une crêpe à quoi mademoiselle ? |
| en pannkaka med socker och en pannkaka med jordgubbssylt | une crêpe au sucre et une crêpe à la confiture de fraise |
| med vispgrädde också? | avec de la Chantilly aussi ? |
| nej tack, ingen vispgrädde | non merci, pas de Chantilly |
| är det allt ? | c’est tout ? |
| nej, en liten flaska vatten också tack | non, une petite bouteille d’eau aussi svp |
| en burk kolsyrat vatten? | une canette d’eau gazeuse ? |
| okolsyrat tack | non-gazeuse svp |
| varsågod, det blir 3,50 euro tack | voilà, ça fait 3,50 euros svp |
| varsågod 5 euro herrn | voici 5 euros monsieur |
| tack och här är er växel fröken | merci et voilà votre monnaie mademoiselle |
| tack, hej då och trevlig eftermiddag | merci, au revoir et bon après-midi |
| tack detsamma | merci, pareillement |
| vad önskas ? | vous désirez ? |
| matsedeln, menyn tack | la carte s’il vous plaît |
| varsågod matsedeln frun | voici la carte madame |
| jaha, har ni bestämt er ? | alors vous avez choisi ? |
| ja, till förrätt tar jag en löksoppa | oui, comme entrée je prends une soupe à l’oignon |
| ja, gratinerad eller inte gratinerad ? | oui, gratiné ou pas gratiné ? |
| ursäkta, jag förstår inte | pardon, je ne comprends pas |
| vill ni ha en löksoppa med ost eller utan ost ? | vous voulez une soupe à l’oignon avec du fromage ou sans fromage ? |
| med ost tack | avec du fromage s’il vous plaît |
| mycket bra, alltså en gratinerad | très bien, donc un gratiné |
| och till huvudrätt skulle jag vilja ha en ryggfilé tack | et comme plat principal, je voudrais un faux-filet, svp |
| självklart, vilken stekning ? | bien sûr, quelle cuisson ? |
| ursäkta, jag förstod inte ? | pardon, je n’ai pas compris ? |
| hur vill ni ha er ryggfilé? medium? | comment voulez-vous votre faux-filet ? à point ? |
| nej, nej, välstekt tack | non, non, bien cuit s’il vous plaît |
| mycket bra och till att dricka ? | très bien et comme boisson ? |
| jag tar vatten tack | je prends de l’eau svp |
| mineralvatten ? | de l’eau minérale ? |
| nej, en tillbringare vatten tack | non, une carafe d’eau svp |
| och till efterrätt ? vad önskar ni ? | et comme dessert ? qu’est-ce que vous désirez ? |
| vad har ni ? | qu’est-ce que vous avez ? |
| dagens efterrätt är en brylépudding | le dessert du jour c’est une crème brûlée |
| ok, jag skall ta en aprikospaj tack | d’accord je vais prendre une tarte aux abricots svp |
| jaha, smakade det bra ? | alors, ça a été ? |
| det var mycket gott tack | c’était très bon merci |
| har ni salt och peppar tack ? | vous avez du sel et du poivre svp ? |
| jag har ingen gaffel | je n’ai pas de fourchette |
| har ni en annan sked tack (dvs. en sked till) | vous avez une autre cuiller svp ? |
| min kniv ramlade ner på marken | mon couteau est tombé par terre |
| jag kan få en annan kniv tack ? | je peux avoir un autre couteau svp ? |
| notan tack | l’addition s’il vous plaît |
| kan jag få mer pommes-frites tack ? | je peux avoir encore des frites s’il vous plaît ? |
| med vad vill ni ha ert kött ? | avec quoi voulez-vous votre viande ? |
| finns det ris ? | il y a du riz ? |
| nej, vi har stekt potatis, potatismos eller grönsaker | non, nous avons des pommes sautées, de la purée de pommes de terre ou des légumes |
| finns det inte pasta ? | il n’y pas de pâtes ? |
| med vilken sås ? | avec quelle sauce ? |
| en béarnaisesås tack | une sauce béarnaise svp |
| åh ledsen, det har vi inte | ah désolé, on n’en a pas |
| en pepparsås då tack | une sauce au poivre alors, svp |
| en grönsallad utan dressing tack | une salade verte sans sauce vinaigrette svp |
| vad är det i pajen ? (vad finns det i pajen?) | qu’est-ce qu’il y a dans la tarte ? |
| vad är det för slags sallad ? | qu’est-ce que c’est comme salade ? |
| var ligger...... ? | où se trouve........... ? |
| det är till vänster | c’est à gauche |
| det är till höger | c’est à droite |
| det är rakt fram | c’est tout droit |
| framför er | devant vous |
| bakom dig | derrière toi |
| bredvid apoteket | à côté de la pharmacie |
| finns det en bank i närheten ? | il y a une banque près d’ici ? |
| det finns en klädaffär mittemot tunnelbanestationen | il y a un magasin de vêtements en face de la station de métro |
| ursäkta mig herrn, för att komma till Père-Lachaisekyrkogården tack? | excusez-moi monsieur, pour aller au cimetière du Père-Lachaise svp ? |
| ja, ni tar linje 5 riktning Bobigny och ni byter i Stalingrad | oui, vous prenez la ligne 5 direction Bobigny et vous changez à Stalingrad |
| i Stalingrad tar ni linje 2 riktning Nation | à Stalingrad vous prenez la ligne 2 direction Nation |
| och ni går av på stationen Père-Lachaise | et vous descendez à la station Père-Lachaise |
| är det långt ? | c’est loin ? |
| är det långt härifrån ? | c’est loin d’ici ? |
| det är alldeles nära | c’est tout près |
| det är nära härifrån | c’est près d’ici |
| och | et |
| men | mais |
| varför | pourquoi |
| vem, som | qui |
| hur, på vilket sätt | comment |
| vilken, vilket | quel, quelle |
| var | où |
| kanske | peut-être |
| ofta | souvent |
| det finns, finns det, för....sedan | il y a |
| eller | ou |
| för, till | pour |
| i | dans |
| därborta | là-bas |
| här | ici |
| varsågod, här är | voilà, voici |
| ingenting | rien |
| alltid, fortfarande | toujours |
| ännu, fortfarande, ytterligare | encore |
| lite, en smula | un peu |
| gärna, med nöje | volontiers, avec plaisir |
| aldrig | (ne)...jamais |
| när | quand |
| vad | qu’est-ce que, que, quoi |
| för..... | trop |
| mer | plus |
| sällan | rarement |
| ibland | parfois |
| därför att | parce que |
| jo, om | si |
| självklart | bien sûr |
| nästan | presque |
| tala långsamt tack | parlez lentement svp |
| långsammare tack | plus lentement |
| kan ni repetera tack ? | vous pouvez répéter svp ? |
| glömma | oublier |
| beställa | commander |
| avsky | détester |
| jag är mycket trött | je suis très fatigué |
| hur många, hur mycket ? | combien |
| hur mycket kostar det ? | c’est combien ? |
| det blir 5 euro | ça fait 5 euros |
| man måste | il faut |
| visa | montrer |
| från | de |
| pengar | de l’argent |
| en sedel | un billet |

godkväll, rum 635 tack#bonsoir, la chambre 635, s’il vous plaît

har ni nyckel 516 tack ?#vous avez la clé 516, s’il vous plaît?

ursäkta mig#excusez-moi

skulle jag kunna få........#est-ce que je pourrais avoir

har ni ett lakan tack ?#est-ce que vous avez un drap?

har ni internetkoden?#est-ce que vous avez le code internet

det fattas en kudde#il manque un coussin

en filt#une couverture

en madrass#un matelas

vad tar ni ? en svart kaffe ?#qu’est-ce que vous prenez ? un café noir?

varm choklad#du chocolat chaud

en te med mjölk#un thé avec du lait

med varm mjölk#avec du lait chaud

med kall mjölk#avec du lait froid

det finns ingen handduk#il n’y a pas de serviette

ni gör för mycket oväsen#vous faites trop de bruit

se upp, gå försiktigt/lugnt#attention, marchez doucement

stäng dörren#fermez la porte

öppna fönstret#ouvrez la fenêtre

kan jag få byta min sylt ?#est-ce que je peux changer ma confiture?

jag vill inte ha någon croissant#je ne veux pas de croissant

jag skulle bara vilja ha en apelsinjuice #je voudrais juste un jus d’orange

jag tar bara lite bröd#je prends juste un peu de pain

har ni socker ?#vous avez du sucre?

finns det smör ?#il y a du beurre?

kan jag få en kaffe till tack ?#je peux avoir un autre café?

har ni ätit frukost ?#vous avez déjeuné ?

har ni inte ännu ätit frukost ?#vous n’avez pas encore déjeuné?

jag vill inte ha (det)#je n’en veux pas

jag är inte hungrig#je n’ai pas faim

jag skulle vilja köpa en dricka#je voudrais acheter une boisson

hur mycket kostar en flaksa vatten ?#c’est combien une bouteille d’eau?

se där bussen#voilà le bus

sätt in biljetten i maskinen#mettez le ticket dans la machine/l’appareil

biljetten fungerar inte#le ticket ne marche pas

det är problem (det finns ett problem)#il y a un problème

er biljett har blivit avmagnetiserad#votre ticket a été démagnétisé

vilken snygg blus#quel joli chemisier

kan jag (få) prova den ?#je peux l’essayer?

har ni andra modeller ?#vous avez d’autres modèles?

vilken är er storlek ?#quelle est votre taille?

det är inte min storlek#ce n’est pas ma taille

det är inte rätt storlek (den goda storleken)#ce n’est pas la bonne taille

jag har 55#je fais du 55

normalt sett tar jag L#normalement je prends du L

blusen är för liten/för stor#le chemisier est trop petit/trop grand

jag gillar inte färgen#je n’aime pas la couleur

gillar ni inte skjortan ?#la chemise ne vous plaît pas?

vill ni prova en annan storlek ?#vous voulez essayer une autre taille?

sitter byxorna åt för mycket ?#le pantalon vous serre trop?

var är provhytterna ?#où sont les cabines d’essayage?

skorna är på rea#les chaussures sont en solde

vilken är er skostorlek ?#quelle est votre pointure?

hur mycket kostar den svarta skjortan därborta ?#combien coûte la chemise noire là-bas?

hur mycket kostar de vita skorna i skyltfönstret ?#combien coûtent les chaussures blanches à la vitrine?

ger ni rabatter ?#vous faites des réductions?

ger ni mig ett pris ?#vous me faites un prix ?

en euro Eiffeltornet#un euro la Tour Eiffel

det är för dyrt#c’est trop cher

en euro för 3#un euro pour trois

nej, fem för en euro#non, cinq pour un euro

nej, nej, jag kan inte#non, non, je ne peux pas

kom igen, fyra för en euro#allez, quatre pour un euro

nej tack, jag vill inte (ha det)#non merci, je n’en veux pas

hur mycket ger ni mig ?#vous me donnez combien?

ett vänskapspris#un prix d’ami

hejdan, en pannkaka tack#bonjour, une crêpe s’il vous plaît

hejsan, självklart, ”en pannkaka med vad då fröken” ?#bonjour, bien sûr, une crêpe à quoi mademoiselle?

en pannkaka med socker och en pannkaka med jordgubbssylt#une crêpe au sucre et une crêpe à la confiture de fraise

med vispgrädde också?#avec de la Chantilly aussi?

nej tack, ingen vispgrädde#non merci, pas de Chantilly

är det allt ?#c’est tout?

nej, en liten flaska vatten också tack#non, une petite bouteille d’eau aussi

en burk kolsyrat vatten?#une canette d’eau gazeuse?

okolsyrat tack#non-gazeuse

varsågod, det blir 3,50 euro tack#voilà, ça fait 3,50 euros

varsågod 5 euro herrn#voici 5 euros monsieur

tack och här är er växel fröken#merci et voilà votre monnaie mademoiselle

tack, hej då och trevlig eftermiddag#merci, au revoir et bon après-midi

tack detsamma#merci, pareillement

vad önskas ?#vous désirez?

matsedeln, menyn tack#la carte s’il vous plaît

varsågod matsedeln frun#voici la carte madame

jaha, har ni bestämt er ?#alors vous avez choisi?

ja, till förrätt tar jag en löksoppa#oui, comme entrée je prends une soupe à l’oignon

ja, gratinerad eller inte gratinerad ?#oui, gratiné ou pas gratiné?

ursäkta, jag förstår inte#pardon, je ne comprends pas

vill ni ha en löksoppa med ost eller utan ost ?#vous voulez une soupe à l’oignon avec du fromage ou sans fromage?

med ost tack#avec du fromage s’il vous plaît

mycket bra, alltså en gratinerad#très bien, donc un gratiné

och till huvudrätt skulle jag vilja ha en ryggfilé tack#et comme plat principal, je voudrais un faux-filet

självklart, vilken stekning ?#bien sûr, quelle cuisson?

ursäkta, jag förstod inte ?#pardon, je n’ai pas compris?

hur vill ni ha er ryggfilé? medium?#comment voulez-vous votre faux-filet ? à point?

nej, nej, välstekt tack#non, non, bien cuit s’il vous plaît

mycket bra och till att dricka ?#très bien et comme boisson?

jag tar vatten tack#je prends de l’eau svp

mineralvatten ?#de l’eau minérale ?

nej, en tillbringare vatten tack#non, une carafe d’eau svp

och till efterrätt ? vad önskar ni ?#et comme dessert ? qu’est-ce que vous désirez?

vad har ni ?#qu’est-ce que vous avez?

dagens efterrätt är en brylépudding#le dessert du jour c’est une crème brûlée

ok, jag skall ta en aprikospaj tack#d’accord je vais prendre une tarte aux abricots

jaha, smakade det bra ?#alors, ça a été?

det var mycket gott tack#c’était très bon merci

har ni salt och peppar tack ?#vous avez du sel et du poivre svp?

jag har ingen gaffel#je n’ai pas de fourchette

har ni en annan sked tack (dvs. en sked till)#vous avez une autre cuiller svp?

min kniv ramlade ner på marken#mon couteau est tombé par terre

jag kan få en annan kniv tack ?#je peux avoir un autre couteau svp?

notan tack#l’addition s’il vous plaît

kan jag få mer pommes-frites tack ?#je peux avoir encore des frites s’il vous plaît?

med vad vill ni ha ert kött ?#avec quoi voulez-vous votre viande?

finns det ris ?#il y a du riz?

nej, vi har stekt potatis, potatismos eller grönsaker#non, nous avons des pommes sautées, de la purée de pommes de terre ou des légumes

finns det inte pasta ?#il n’y pas de pâtes?

med vilken sås ?#avec quelle sauce?

en béarnaisesås tack#une sauce béarnaise

åh ledsen, det har vi inte#ah désolé, on n’en a pas

en pepparsås då tack#une sauce au poivre alors

en grönsallad utan dressing tack#une salade verte sans sauce vinaigrette

vad är det i pajen ? (vad finns det i pajen?)#qu’est-ce qu’il y a dans la tarte?

vad är det för slags sallad ?#qu’est-ce que c’est comme salade?

var ligger?#où se trouve?

det är till vänster#c’est à gauche

det är till höger#c’est à droite

det är rakt fram#c’est tout droit

framför er#devant vous

bakom dig#derrière toi

bredvid apoteket#à côté de la pharmacie

finns det en bank i närheten ?#il y a une banque près d’ici?

det finns en klädaffär mittemot tunnelbanestationen#il y a un magasin de vêtements en face de la station de métro

ursäkta mig herrn, för att komma till Père-Lachaisekyrkogården tack?#excusez-moi monsieur, pour aller au cimetière du Père-Lachaise?

ja, ni tar linje 5 riktning Bobigny #oui, vous prenez la ligne 5 direction Bobigny

och ni byter i Stalingrad#et vous changez à Stalingrad

i Stalingrad tar ni linje 2 riktning Nation#à Stalingrad vous prenez la ligne 2 direction Nation

och ni går av på stationen Père-Lachaise#et vous descendez à la station Père-Lachaise

är det långt ?#c’est loin ?

är det långt härifrån ?#c’est loin d’ici?

det är alldeles nära#c’est tout près

det är nära härifrån#c’est près d’ici

och#et

men#mais

varför#pourquoi

vem, som#qui

hur, på vilket sätt#comment

vilken, vilket#quel, quelle

var#où

kanske#peut-être

ofta#souvent

det finns, finns det, för....sedan#il y a

eller#ou

för, till#pour

i#dans

därborta#là-bas

här#ici

varsågod, här är#voilà, voici

ingenting#rien

alltid, fortfarande#toujours

ännu, fortfarande, ytterligare#encore

lite, en smula#un peu

gärna, med nöje#volontiers, avec plaisir

aldrig#jamais

när#quand

vad#qu’est-ce que, que, quoi

för.....#trop

mer#plus

sällan#rarement

ibland#parfois

därför att#parce que

jo, om#si

självklart#bien sûr

nästan#presque

tala långsamt tack#parlez lentement svp

långsammare tack#plus lentement

kan ni repetera tack ?#vous pouvez répéter svp?

glömma#oublier

beställa#commander

avsky#détester

jag är mycket trött#je suis très fatigué

hur många, hur mycket ?#combien

hur mycket kostar det ?#c’est combien?

det blir 5 euro#ça fait 5 euros

man måste#il faut

visa#montrer

från#de

pengar#de l’argent

en sedel#un billet